

## 切削刀具销售供应通用条款

### 1. 总则

1.1 本切削刀具（以下简称“GTC 刀具”）的销售供应通用条款适用于所有现有和未来的法律关系，包括任何合同、报价、订单确认、销售订单接受、交付和第 19.1 条中所列出的任何 Mikron Tool 公司与客户之间涉及 MIKRON TOOL 切削刀具和/或服务（“刀具”）的设计、实施、制造、交付和销售的其他服务和履约行为。

1.2 也可在 MIKRON 集团网站 [www.mikron.com](http://www.mikron.com) 中的“客户通用条款——MIKRON TOOL”部分和 [www.mikrontool.com](http://www.mikrontool.com) 网站中获得上述 GTC 刀具的相关信息

1.3 除非双方以书面形式签订明确不同的个别协议，上述 GTC 刀具的使用应具有排他性。任何对于上述 GTC 刀具通用条款的偏离、违反或补充，尤其是任何客户的购买条款，均应被视为对 MIKRON TOOL 的反对，并且对 MIKRON TOOL 不具有约束力，除非 MIKRON TOOL 以书面形式做出明确同意并确认其有效性（如果如此，其有效性仅适用于当前的法律关系或合同）；MIKRON TOOL 的确认要求在任何情况下均适用，即使 MIKRON TOOL 在知道客户存在任何偏离、违反或补充通用条款的行为的情况下无保留地提供交付。

1.4 未经 MIKRON TOOL 事先书面同意，客户不得将其合同权利转让给第三方。

### 2. 供货范围

2.1 只要在上述 GTC 刀具的订单确认中有提及，在 MIKRON TOOL 提交的报价单中，连同其任何附件，MIKRON TOOL 提供的交付和服务都已在报价和/或订单确认（“合同”）中列出（参见第 1.1 条）。

2.2 双方的所有协议和相关声明，以及对供货范围的修改，必须以书面形式并由 MIKRON TOOL 签署，方可生效，并对 MIKRON TOOL 具有约束力。

2.3 允许部分交付。

2.4 MIKRON TOOL 保留对刀具规格进行任何更改或修改的权利 (i) 必须符合任何适用的法定要求，或 (ii) 在此类更改或修改不会严重损害合同目的以及刀具的质量和性能的范围。交货期限的任何价格上涨或更改应由 MIKRON TOOL 与客户商定。

2.5 在合同签订后，客户提出的任何对于刀具规格、数量变更和/或增加请求（“变更请求”），应以书面形式提出。MIKRON TOOL 保留在检查此类更改和/或添加的可行性后接受或拒绝客户请求的权利。

如果 MIKRON TOOL 接受变更请求，MIKRON TOOL 和客户应在开始进行更改前以书面形式就交付期限和费用的任何结果达成一致。实施此类变更请求所需的成本和费用完全由客户承担，并根据 MIKRON TOOL 不时适用的报价和费率计费。

2.6 客户可以在方便时以书面形式（Mikron Tool 的正式申请表）要求 Mikron Tool 在以下条件下回购在其仓库中存储的刀具，并且 Mikron Tool 自行决定是否以书面形式确认客户的要求：

- 刀具必须与不迟于客户书面回购请求前六 (6) 个月签发的有效合同相关；
- 回购刀具必须是 MIKRON TOOL 产品组合中的标准刀具。回购不适用于 NS Tool 的刀具；

- 刀具必须保留原始包装，并且与 MIKRON TOOL 发货时的状况相同。

- 在排除任何其他补偿或赔偿的情况下，客户单独享有的适用价格应为原始发票价格减去 15% 或 MIKRON TOOL 酌情决定的其他比例。

- 任何刀具的回购都应在 MIKRON TOOL 相关仓库（参考第 19.1 条）以 DAP（目的地交付）的方式进行，并且付款将在发票开具后 30（三十）天内付清，并扣除客户应付 MIKRON TOOL 的任何金额。

- 任何适用的增值税、银行或支付交易的任何费用或运费以及与回购有关的任何其他包装、运输和运送、保险、税费和关税费用均应由客户承担。

MIKRON TOOL 保留检验刀具是否满足本条条件的权利。

### 2.7 数量

对于定制刀具，合同数量可能会有所不同，具体如下：

- 对于最多 20 件的合同：+/-2，
- 对于 21-39 件的合同：+/-3；以及
- 对于 40 件或以上的合同：最多 +/-10%，
- 对于 200 件或以上的合同：最多 +/-5%。

计费基于有效交付的数量和合同签订时商定的每个单项产品的价格。

### 2.8 框架订单

除了上述 GTC 刀具下的条款外，以下规定适用于任何框架订单。

必须满足同个订单下每款刀具数量至少五十 (50) 个才能构成框架订单。

不能通过框架订单订购维修服务。

框架订单（“合同”）的订单确认后，MIKRON TOOL 有权但并无义务一次性生产合同中规定的所有数量。

客户应在合同签发之日起一年内签收合同中规定的全部数量。本条例对于签收至关重要。若出现客户错过签收时限的情况，MIKRON TOOL 有权根据第 6 条中的条款为客户应支付的到期余额开具发票。

如果单独取消框架订单中的部分刀具，客户应接收整个库存刀具和所有已在制造过程中的刀具。客户应全额支付并赔偿 MIKRON TOOL 在订单取消之前完成的所有工作。

如果因客户要求的订单取消或部分减少而造成订购刀具未完成全部生产，将收取额外费用。将根据合同中总括订单中分别规定的数量与实际交付的刀具数量之间的差额计算该费用。

### 2.9 线上采购

除了上述关于 GTC 刀具的条款外，以下规定适用于从 MIKRON TOOL 网站 [www.MIKRONTOOLtool.com](http://www.MIKRONTOOLtool.com)（“MWeb”）购买的任何刀具和服务。

禁止 MIKRON TOOL 员工从 MWeb 购买刀具和服务。从 MWeb 购买的刀具只能用于客户的运营目的，不得转售给任何第三方或与任何第三方交易。

客户必须在线订购刀具、产品和/或服务之前在 MWeb 的私人区域注册帐户。MWeb 包含帐户的注册说明和政策，并且 MIKRON TOOL 可以随时对其进行修改。客户的帐户信息，如用户名、

密码和其他商业信息，为机密信息，客户不得将其转让或以其他方式传达给任何第三方。

作为网站管理员，若出现使用不当、涉嫌不当使用、漏付 MIKRON TOOL 发票或使用无效信用卡等情况，MIKRON TOOL 保留封锁客户账户和相关私人区域的权利。

MIKRON TOOL 可自行决定确认或拒绝客户使用 MWeb 私人区域中的订单表格下的订单。

如若确认，MIKRON TOOL 会向客户发送一封电子邮件进行订单确认（“合同”）。MIKRON TOOL 将在 MWeb 客户的私人区域以 PDF Acrobat Reader 格式提供该合同。客户无权以任何理由取消或终止合同。

客户购买的产品应运送到 MWeb 中购买过程中指定和合同中规定的目的地。装运应由 MWeb 中提供的列表中选择承运人执行，并且完全由客户承担风险和费用。

对于寄往境内或国外的物品，客户应承担第 6.1 条中规定的包括运费在内的费用。对于从 MIKRON TOOL 向客户运送的任何产品，客户可以要求 MIKRON TOOL 购买运输保险。若提出此类要求，客户应负责并承担与所提供的运输保险相关的成本和费用。第 2.8 条中的任何内容均不得解释为 MIKRON TOOL 有义务为客户购买或免费提供运输保险。

MIKRON TOOL 不能保证 MWeb 上所有模块的永久可用性，并且不对订购或订单处理过程的中断负责，包括可能因延迟或未执行订单引起（或与之相关）的中断。

MIKRON 不就 MWeb 的功能或包含在 MWeb 中的任何信息、刀具、产品、服务或相关图形和图纸的完整性、准确性、适用性或可用性做出任何形式的明示或默示保证，也不做任何陈述。客户采用上述资料的风险由客户自行承担。

### 3. 图纸、技术文件和资料

3.1 MIKRON TOOL 的所有图纸、技术文件（例如插图、重量和尺寸指示）仅具有指示性，除非合同第 2.1 条明确声明其为合同的约束部分。

3.2 任何一方在合同签署之前或之后交付给另一方的与供应范围有关的图纸、技术、商业信息和文件，仍为披露方的专有财产。接收方承诺对有关技术、商业、经济数据的图纸、信息、文件进行保密，并承诺不向第三方披露或提供上述信息，也不得对信息进行复制或翻印。任何一方不得将接收到的上述图纸、信息、文件、软件用于另一方向其提供上述信息的目的（即供应范围）以外的任何目的。

3.3 客户将与 MIKRON TOOL 合作并负责 (i) 确保客户提交的任何订单条款的准确性，(ii) 提供所有规格、说明、文件、图纸、量规、样品以及 MIKRON TOOL 在足够的时间内制造和交付刀具所需的技术支持和任何其他信息，以使 MIKRON TOOL 能够根据其条款履行合同。

### 4. 目的地国家/地区的法规——防护装置

该刀具符合原产国和欧共体的适用法规。最迟在下订单之前，客户应以书面形式将任何偏离其所在国家/地区标准和法规的情况通知 MIKRON TOOL。如果及时通知修改，MIKRON TOOL 将在技术上可行的情况下自行决定并遵守第 2.5 条，在保证操作安全的前提下，由客户承担成本和风险，在相应的时间内进行必要的更改。

## 5. 外贸法、出口管制

- 5.1 客户承认刀具或刀具产品的交付可能受原产国、欧盟和/或其他适用法律（包括任何官方许可要求）实施的外贸法（尤其是出口管制和/或海关法规）的约束，并且可能需要最终用途证书。
- 5.2 客户应支持MIKRON TOOL获取遵守此类适用外贸法所需的所有信息和文件或当局在这方面要求的所有信息。此类义务可能包括有关最终客户/用户、工厂或工厂项目的目的地和预期用途的信息，包括所要求表格中的任何所需最终用途证书。
- 5.3 如因原产国对外贸法的许可要求、确认要求或类似要求或程序导致双方履行本合同项下的义务发生延迟，相应延长该类义务的履行时间，特别是交付日期。  
只要延误并非由一方疏忽造成，另一方基于此类延误提出的损害赔偿将不被支持。

- 5.4 如果地方当局实施的适用外贸法因双方在合同项下的义务而需要对一方的行为进行许可或确认，并且该许可/确认未在申请后6个月内由主管当局 (i) 拒绝或 (ii) 未签发，在该行为需要许可/确认的范围内，各方可以宣布撤销合同。但是，如果一方对导致拒绝或延误的情况承担全部或主要责任，则无权享有该权利。

- 5.5 在客户撤回订单的情况下，无论上述责任如何，MIKRON TOOL都有权扣留客户支付的预付款，并由客户全额支付在撤单日期之前已经完成的工作。

## 6. 价格及付款条件

- 6.1 刀具的价格应为 MIKRON TOOL 的报价和/或合同中包含的价格。除非另有书面约定，否则所有价格均应基于“FCA Free Carrier” MIKRON TOOL 相关网站（参考第 19.1 条）Incoterms 2020 所公布的信息，并且为净价格，不包括任何适用的增值税的，客户应就上述费用向 MIKRON TOOL 支付额外的费用。此外，客户应支付任何额外费用，例如银行或支付交易的任何费用或邮费和其他任何费用。

若 MIKRON TOOL 同意交付刀具或在 MIKRON TOOL 的场所以外的其他地方交付刀具，客户应额外负责支付 MIKRON TOOL 的包装、运输、保险、税费和关税费用。

- 6.2 除非商定固定价格，否则 MIKRON TOOL 保留在交货前随时通知客户提高刀具价格以反映由于任何超出 MIKRON TOOL 控制的范围（例如材料成本或其他制造成本（包括能源、关税变化、货币监管或外汇波动）显著增加）的因素或交付日期或约定规格的任何变化导致 MIKRON TOOL 成本增加的权利。

客户有义务根据 MIKRON TOOL 不时的现行费率并遵守上述条款，全额支付与上文第 2.5 条中提及的更改和/或添加相关的金额。

- 6.3 除非另有约定，应按以下方式交付刀具的付款开具发票：  
签订合同后支付全款。

在部分交货的情况下，应开具相应的部分付款发票。每笔订单的最低金额为 150.00 瑞士法郎/100.00 欧元。

- 6.4 除非另有书面约定，MIKRON TOOL 的发票额应提前支付。

- 6.5 只能通过跨行支付交易支付订单；任何支票或汇票都不会被视为履行了付款义务。

- 6.6 客户应以 MIKRON TOOL 报价的货币支付货款，任何汇率风险应由客户承担。

- 6.7 双方可以约定，客户必须交付由其银行（或 MIKRON TOOL 接受的任何银行）签发的信用证。在这种情况下，假定任何信用证都将按照跟单信用证统一惯例，2006 年修订版，ICC 第 600 号出版物开立。

- 6.8 如果客户未能在到期日支付任何款项，则在不影响 MIKRON TOOL 可获得的任何其他权利或补救措施的情况下，MIKRON TOOL 有权自行决定

- (i) 取消合同；或
- (ii) 暂停或延迟向客户提供任何进一步的工作或交付，直至全额付款；或
- (iii) 向客户收取未付金额的利息，从有效时起按高于基本利率 8% 的年利率计算，直至全额付款。客户有权证明延迟付款未造成损失或损失很小。

- 6.9 客户只能通过反索赔来抵消因 MIKRON TOOL 产生的应收款项，前提是此类反索赔无可争议或已在法律上以具有约束力且不可上诉的方式确立或由 MIKRON TOOL 书面承认。

- 6.10 若 MIKRON TOOL 意识到客户的财务状况显著恶化，或者任何对客户不利的因素出现，MIKRON TOOL 可能会要求立即提前结算，要求进一步的部分付款或担保，或有权终止合同并保留部分预付款作为已完成服务或其部分的对价，但不影响就其可能遭受的任何损害提出索赔的权利。

## 7. 保留所有权

- 7.1 尽管刀具或 GTC 刀具的任何其他提供的风险已经交付和转移，但在 MIKRON TOOL 收到以刀具购买价格计算的全部款项之前，不得将刀具中的财产转移给客户。通过签订合同，客户授权 MIKRON TOOL 根据任何相关的国家法律在公共登记簿、账簿或类似记录中以要求的形式登记或通知保留所有权，并履行所有相应的手续，费用由客户承担。

- 7.2 在法律允许的范围内，客户有义务应 MIKRON TOOL 的要求（例如在破产程序的情况下）将受所有权保留约束的刀具明显标记为“为 MIKRON TOOL 所有的财产”。

- 7.3 在刀具中的财产转移给客户之前，客户应以 MIKRON TOOL 的受托代理人的身份持有刀具，并妥善保管、保护、小心处理刀具，并为其投保。若客户未能应 MIKRON TOOL 的要求提供证据，以重置价值为刀具提供因火灾、水灾、盗窃、破损和破坏造成的损害充分投保，MIKRON TOOL 有权签订此类保险合同，保费由客户承担。客户应及时自费执行所需的维护和检查服务。

- 7.4 若第三方采取措施质押或以其他方式处置刀具，客户应立即通知 MIKRON TOOL，以便 MIKRON TOOL 根据适用法律寻求法院禁令等法律抗辩。如果客户未能在规定时间内发出通知，客户将承担由此造成的任何损失

## 8. 风险转移、保险、承兑

- 8.1 除非另有书面约定，否则刀具应在 MIKRON TOOL 的场所（“FCA Free Carrier”，Incoterms 2020）交付。只能在客户的书面要求和费用下签订运输保险。

- 8.2 当刀具移交给（第一）运输负责人时，刀具意外丢失或意外损坏的风险将转移给客户。如果 MIKRON TOOL 代表客户进行运输，即使 MIKRON TOOL 承担包装和运输费用，这一条款也同样适用。如果由于客户原因导致刀具的发货延迟，意外丢失或意外损坏的风险将在 MIKRON TOOL 通知客户准备发货之日转移给客户。

- 8.3 除非另有书面约定，MIKRON TOOL 有权自行决定包装方式。

- 8.4 如果包装出现损坏，客户应采取一切必要措施保护货物免受进一步的损坏或将损坏限制在已经发生的范围之内。

## 9. 交货提前期——由客户提供的要素

- 9.1 除非另有约定，应在合同中对交货期限做出规定。交货期限最早应在合同签订之日开始，但不得在双方在合同中确定并同意所有商业、行政和技术方面并且客户已履行此时到期的所有义务之前，特别是 MIKRON TOOL 从客户处完整收到 (i) 履行合同所需的所有信息和文件，(ii) 所有必需的官方文件，例如批准、授权和许可，(iii) 任何必要的材料 (iv) 与合同一致的任何约定的预付款或分期付款或付款担保。

- 9.2 如果在交货期限届满时已发出发货准备就绪的通知，则交货期限将被视为已遵守。在合理范围内允许在交货日期之前交货和部分交货。

- 9.3 如果客户在刀具制造过程中未能提供客户提供的物品（例如样品部件、其他必要元素和信息），则交付期限将被适当延长。此外，MIKRON TOOL 可能会向客户开具由此产生的额外费用的发票。由客户提供的上述元素的供应应通过免费的 MIKRON TOOL、Incoterms 2020 DDP——完税交货。相关元件的供货日期应由客户提供，在订单确认中、在 MIKRON TOOL 执行的工作规范中或在 MIKRON TOOL 工作执行期间提前向客户发出的通知中规定。

- 9.4 如果任何一方因超出其合理控制范围的任何事件而无法履行或迟延履行本合同项下的任何义务，则该事件应被视为不可抗力，且该方不应被视为违约，且另一方不得获得任何补救措施，无论是本合同项下的还是其他方面的补救措施。不可抗力事件包括但不限于战争（无论是否宣战），骚乱，叛乱，海盗，破坏行为或类似事件，恐怖主义或对恐怖主义的正当恐惧；罢工、停工或其他劳工骚乱，新颁布的法律或政府法规或措施，法定或官方命令和限制，进口、出口或过境禁令，由于任何政府或政府机构的作为或不作为而造成的延误，火灾，爆炸或其他不可避免或不可预见的特殊事故，洪水、风暴、地震或其他自然灾害，疫情和流行病。

如果任何一方被阻止或延迟履行本合同项下的任何职责，则该方应立即将事件、受影响的职责和事件的预计持续时间通知另一方。在这种情况下，交付期限应延长至因不可抗力而阻止或迟延履行合同项下任何义务的时间段。如果任何不可抗力事件阻止或延迟履行任何职责超过九十天，则根据本 GTC 工厂第 6.5 条的规定，任何一方均可在适当通知另一方后终止合同，除非已通过书面同意的形式对合同进行了适当的修改。如果 MIKRON TOOL 已经部分履行了合同，或如果部分履行合同是可能的，则只有在客户能够证明合同的部分履行无法为其创造利益的情况下，客户才可以退出整个合同。

- 9.5 在延迟交付的情况下，MIKRON TOOL 将在适当的时间将此类延迟情况通知客户。客户无权获得赔偿或终止合同。

- 9.6 在并非由于 MIKRON TOOL 原因所造成的交货延迟的情况下，MIKRON TOOL 有权将交付的货物放入仓库，并向客户收取费用和/或为由于延误（例如与重新安排、超时等因素）以及任何其他损害而产生的额外费用开具发票。
- 10. 验证已交付货物**
- 10.1 除非另有约定，客户在收到交付货物后将验证其与约定数量和规格是否一致。
- 10.2 客户应在收到所购产品之日起八 (8) 日内通知 MIKRON TOOL 刀具的数量、质量或状况的任何缺陷，包括任何数量偏差和虚假交付或未能符合约定的规格。
- 未发出任何通知应被视为客户最终接受该刀具。
- 11. 保修、瑕疵责任**
- 11.1 根据第 11.4 条的规定，保修索赔应在所购产品在客户现场交付之日起八 (8) 天后失效。
- 11.2 客户应在所购产品之日交付起八 (8) 日内通知 MIKRON TOOL 刀具的数量、质量或状况的任何缺陷，包括任何数量偏差和虚假交付或未能符合约定的规格。
- 11.3 MIKRON TOOL 保证根据合同交付的刀具在材料和工艺上没有缺陷，符合适用的约定规格，并且在客户未提供详细设计以供实施的情况下，没有设计缺陷。
- 除非另有书面约定，否则在与约定或通常的特性或效用存在细微偏差的情况下，基于缺陷的索赔将被排除在外，例如色差、划痕和/或质量或性能特征的微小偏差。
- 除非 MIKRON TOOL 与客户另有书面约定，否则 MIKRON TOOL 不保证该刀具适用于特定目的或特定性能。以免产生疑问，除非另有书面约定，否则如果客户对刀具的预期用途偏离常规用途，则不承担任何保修义务。
- 11.4 基于第 11.3 条之规定，MIKRON TOOL 为客户提供保修服务，但需满足以下条件：
- (i) 对于因客户要求的设计、规格（例如图纸、样品或其他说明）、材料、半加工和/或附件元件或所提供的仪器而引起的刀具的任何缺陷、质量问题或缺陷或根据客户的设计或规格制造的任何物品或零件与客户要求的已经存在的或根据客户的设计或规格制造的其他物品或零件不匹配，MIKRON TOOL 概不负责；
- (ii) 如果在付款到期日之前未支付刀具的任何价格，MIKRON TOOL 不承担任何责任；
- (iii) 除非且仅在第三方向 MIKRON TOOL 提供和转让此类保修的范围内（例如限制和时间框架、保修条款），否则保修失效且不适用于任何第三方的供应和服务。
- 11.5 上述第 11.3 条规定的保修不包括由于 (i) 正常磨损，(ii) 客户或未经 MIKRON TOOL 授权的第三方不正确安装，(iii) 处理不当、不正确而导致的刀具缺陷或损坏或客户或第三方的粗心使用或误用，(iv) 未遵守使用说明和安全规则，(v) 不符合平均标准的机械、化学、电子、电气或类似影响 (vi) 或普通商业应用以外的任何原因。
- 11.6 对于客户指定的分包商提供的商品和服务，MIKRON TOOL 仅在此类分包商的保修义务范围内提供保修。
- 11.7 如果刀具的缺陷导致合理的保修索赔，客户有权以更换或维修的形式获得补充性能。客户应自费退回有缺陷的刀具。MIKRON TOOL 保留检查和评估任何因材料或工艺明显缺陷而声称有缺陷或无法使用的刀具的权利。MIKRON TOOL 应自行决定且不得无故拖延地修理或更换有缺陷的部件，风险和费用由其自行承担。更换后的组件应成为或（视情况而定）为 MIKRON TOOL 的财产，并应根据客户的要求移交给客户，费用由客户承担。
- 除非本合同第 11.7 条或第 12 条另有规定，否则保修服务中不包括进一步的索赔，特别是费用报销和损害索赔。
- 11.8 如果出现不合理的缺陷通知或不能归因于 MIKRON TOOL 的缺陷，MIKRON TOOL 有权要求客户报销由此产生的任何费用（例如检查费用、人员差旅费）。
- 12. 责任**
- 12.1 除非强制性法律另有规定，否则 MIKRON TOOL 仅根据本第 12 条规定的规定承担责任；MIKRON TOOL 的任何更广泛的责任均被排除在外。
- 12.2 MIKRON TOOL 对因 MIKRON TOOL、其法定代表人或执行助理的故意或疏忽而造成的死亡、人身伤害或健康损害承担无限责任。
- 12.3 MIKRON TOOL 应根据适用的产品责任法承担产品责任。
- 12.4 MIKRON TOOL 应对违反向客户提供的保证或 MIKRON TOOL 恶意保持沉默的缺陷承担责任。
- 12.5 若出现 MIKRON TOOL、其法定代表人或高管及其他履职助理故意或重大过失所造成的损失，MIKRON TOOL 不承担任何责任。
- 12.6 MIKRON TOOL、其法定代表人或履约助理违反其主要义务所造成的损失，由 MIKRON TOOL 承担。主要义务是构成合同本质的基本义务，对合同的订立和客户可能依赖的履行具有决定性意义。如果 MIKRON TOOL 因简单的疏忽而违反其主要义务，则其随后的责任应限于 MIKRON TOOL 合理预见的损失，以及履行该类型合同时的典型损失。在法律允许的情况下，此类合同的典型合理可预见损失应为合同价值的 5%（百分之五），即相关刀具的购买价格的 5%（百分之五）。
- 12.7 MIKRON TOOL 不对客户或任何第三方的任何间接或后果性损害承担责任，例如但不限于产品损失，使用损失，订单损失，利润或收入损失，商誉损失，特殊、附带、惩罚性或惩戒性损害赔偿，以及因交付刀具和/或与客户签订的合同而产生的任何赔偿。
- 12.8 MIKRON TOOL 对数据丢失的责任仅限于采取适当和定期数据备份措施时可能产生的典型恢复成本。
- 13. 知识产权**
- 13.1 合同或任何相关采购订单中的任何内容均不得以暗示或其他方式解释为转让或转让任何一方的知识产权，无论是否已获得专利、注册或未注册。任何一方对工厂的任何了解，包括但不限于任何计划、图纸、设计、施工文件、规范、计算、包含数据、技术信息或测试报告的文件，计算机系统程序和程序以及为本合同创建、使用或与本合同有关的任何其他相关知识产权（统称“知识产权”）将继续为向另一方提供该等知识产权的披露方独家拥有。
- 在知识产权有效期内，披露方向另一方授予非排他性的、不可转让的、全球性的、不可撤销的（根据本协议第 13.2 条的规定）、免税的许可，允许对方专门为刀具的运营并与之相关的活动使用知识产权。
- 13.2 MIKRON TOOL 的任何知识产权，无论是在与客户的关系期间披露的、开发的，还是为客户或任何其他方所获取的，包括 MIKRON TOOL 的要约所基于的任何文件，仍然是 MIKRON TOOL 或其指定的任何关联公司的唯一和独家所有权。即使 MIKRON TOOL 将任何该等知识产权留给客户，MIKRON TOOL 的知识产权仍不受影响。客户不得采取任何针对 MIKRON TOOL 的竞争行为，包括但不限于以任何方式复制、制造 MIKRON TOOL 的刀具、产品和项目结果，或其用于商业用途。
- 13.3 以下第 15.2 条(保密)之规定适用于该等知识产权。
- 13.4 在客户违约时，MIKRON TOOL 有权要求客户返还或删除该等知识产权，并书面确认没有再进行复制、给予第三方和/或保留，且不得无故拖延，费用由客户承担。
- 14. 软件的使用**
- 14.1 如果任何软件，包括为 MIKRON TOOL 提供的刀具的操作和使用而提供的代码和任何文档（统称为“许可软件”），包含在刀具的交付范围内，MIKRON TOOL 授予客户使用和利用该软件（包括对象）的非排他性、不可转让的权利。不得在相关刀具系统之外应用许可软件。
- 14.2 客户承诺不移除任何制造商识别标签，包括但不限于版权标记。在法律允许的范围内，客户不得也不得允许任何个人或实体删除、修改、复制、逆推、合并、反编译或反汇编许可软件。
- 14.3 MIKRON TOOL 及其许可人（如有）应保留对与该刀具相关的所有许可软件的唯一所有权。如果客户违反合同，MIKRON TOOL 有权要求客户归还许可软件的所有副本，费用由客户承担，或在适用的情况下，要求转让客户的第三方退货权。在这种情况下，应 MIKRON TOOL 要求，客户应以书面形式确认许可软件及其副本均未保留，并且许可软件的所有安装均已从客户或第三方的系统中删除，且不可撤销。
- 14.4 客户承诺允许 MIKRON TOOL 或 MIKRON TOOL 的代理审核客户对许可软件的使用是否符合 MIKRON TOOL 的要求，并在其中存在合法权益的情况下进行审核，并对 MIKRON TOOL 或其代理进行审核给予充分合作。
- 14.5 MIKRON TOOL 仅根据本协议第 12 条的规定承担责任。
- 15. 数据共享、网络安全和保密**
- 在与刀具相关的任何合作或合同关系（以下统称“允许的目的”）期间，为了履行合同以及单一项目开发的目的，客户和 MIKRON TOOL 将相互共享被认为是实现许可目的所必需或有用的此类业务和与刀具相关的技术数据（例如关于性能、质量概况、图纸）（以下简称“刀具数据”）。出于此类许可目的，客户和 MIKRON TOOL 可以通过人机界面在线连接，不断交换刀具数据。
- 15.1 客户应自行负责在其 IT 系统和 MIKRON TOOL 的 IT 系统之间建立符合国际行业标准的适当和安全的连接，并采取任何合理和充分的预防措施来防范与使用系统相关的任何技术和安全风险（例如病毒、网络攻击的风险），并承担由此产生的任

何费用。应 MIKRON TOOL 的要求，客户应完成 MIKRON TOOL 的网络安全调查问卷以进行审查，以确保互联网连接和安全保护的充分性，并应遵守 MIKRON TOOL 关于网络安全的要求。应 MIKRON TOOL 的要求，客户和 MIKRON TOOL 应就要传输或存储的任何工厂数据的加密达成一致。

15.2 在合同期限内及之后的任何时间内，客户应严格对此类刀具数据和第 13.1 条中定义的任何知识产权保密，不得向非第 15.2.(ii)条中规定的人（全部或部分）披露，或以其他方式为第三方提供访问刀具数据和知识产权的途径。

(i) 客户应采取充分措施保护刀具数据和知识产权（电子、印刷或任何其他形式）免遭披露、滥用、间谍活动、丢失、未经授权的使用或盗窃，并且不得使用、复制、处理或存储刀具数据和任何计算机或电子信息系统上的知识产权，以及可远程访问或在其营业场所外传输刀具数据和知识产权。

(ii) 除董事、员工和其他人员外，客户不得向任何其他人员披露或以其他方式获取刀具数据和知识产权的任何部分，向上述人员提供该机密信息是为了实现允许的目的而有必要了解刀具数据的机密性质，并根据合同或专业义务对刀具数据保密。

如果客户因法院命令、行政命令或法律义务而被迫披露任何刀具数据和知识产权，则客户有义务立即通知 MIKRON TOOL，并应 MIKRON TOOL 的要求尽可能地支持 MIKRON TOOL，以保护刀具数据和知识产权，或使刀具数据和知识产权受法院命令的最大程度保护。

15.3 MIKRON TOOL 在此向客户授予非独占的、不可转让的使用权(许可)，允许客户访问、读取和处理 MIKRON TOOL 提供的刀具数据，使用刀具数据进行分析 and 评估，并为允许的目的复制、保存和存储刀具数据。客户可以仅为允许的目的使用刀具数据，并且尤其但不完全有义务不更改或反编译刀具数据，不得以任何商业方式使用刀具数据，不直接或间接使用刀具数据损害 MIKRON TOOL 的利益。MIKRON TOOL 提供的所有刀具数据仍然是 MIKRON TOOL 的唯一财产，在任何情况下都不应被视为出售或转让给客户。此外，客户在此免费向 MIKRON TOOL 授予一项非独占的、不可转让的使用权(许可)，允许 MIKRON TOOL 访问、读取和处理客户提供的刀具数据，使用刀具数据进行分析 and 评估，并为允许的目的复制、保存和存储刀具数据。

15.4 MIKRON TOOL 采用标准化的程序进行质量控制，对刀具数据的正确性、完整性和现实性进行抽检。遵循此类内部程序后，MIKRON TOOL 不承担任何与刀具数据相关的责任。

15.5 可根据任何法定保留期限对收到的任何刀具数据进行存档和销毁。

## 16. 数据保密

16.1 根据上述第15条中定义的许可目的，个人数据可能会被收集和处理。为了确保仅根据适用的数据保护法处理此类个人数据，

i. 披露方（视情况而定）应尽最大努力在任何个人身份信息可用之前将其删除，并且只会披露绝对必要的个人身份信息；

ii. 任何一方应确保根据许可目的或与许可目的有关的获得个人数据访问权的所有代表充分了解适用的数据保护法律的规定；

iii. 任何一方不得将另一方收到的任何个人数据传送到欧盟或欧洲经济区以外的任何国家。如果任何一方打算将该等数据转移到欧盟或欧洲经济区以外，则除非根据适用的数据保护法律提供适当的保障措施，否则不得进行该等转移。

16.2 客户同意 MIKRON TOOL 根据允许的目的，或与允许的目的有关，根据任何相关适用的数据保护法律，向瑞士、德国以及立陶宛、新加坡、中国和美国等其他国家的集团公司传送个人数据。

16.3 客户获悉，可在 MIKRON TOOL Group 网站 [https://www.MIKRON\\_TOOL.com/data-privacy/](https://www.MIKRON_TOOL.com/data-privacy/) 下查阅“MIKRON TOOL 数据保护政策”。

## 17. 合规性

就上文第 15 条所定义的许可目的而言，双方应以最高程度的道德和诚信开展业务，并应遵守法律的行文和宗旨，包括：

### 17.1 合规政策和指南

双方将(i)遵守不时修订的各自在合规方面实施的政策和指南(如反腐败、竞争法合规和行为准则)，(ii)保持充分的程序以确保遵守任何适用法律，并(iii)在适当情况下执行这些政策和指南。尤其是任何一方应遵守相关市场中有关反腐败和竞争的适用法律，并立即通知另一方在履行本合同过程中收到的任何形式的财务或其他利益的任何请求或要求。

### 17.2 无非付法款

本合同和任何一方（包括其董事、雇员或任何其他代表）只能提供合法、充分、有文件证明和透明的报酬、礼品、款待、赞助和捐赠。

### 17.3 准确的账簿和记录

任何一方将确保其账簿、账目和记录准确、公平地充分详细地反映其根据合同支付的资金的交易和处置情况。

## 18. 环境和操作安全

18.1 客户承诺遵守交给其的操作手册和安全指南。客户应为其人员提供充分的培训，以保证工厂运行的安全性、环保性和兼容性。客户应以书面形式确认收到操作手册和安全指南。

18.2 不得删除附于工厂的安全规则和危险警告。必须立即更换严重松动或损坏的安全说明。MIKRON TOOL 承诺在任何时候以足够的数量更换任何失去效用的安全规则和警告，费用由客户承担。客户应随时根据 MIKRON TOOL 的要求接受对安全说明的改进，并予以遵守。

18.3 对刀具的任何技术更改，尤其是影响人员或环境的安全的部分，只能在 MIKRON TOOL 事先同意后。未经 MIKRON TOOL 同意所做的任何修改都应被立即删除。

18.4 客户应立即通知 MIKRON TOOL 任何与刀具有关的安全事故或与刀具的操作有关的某些危险。

18.5 如果客户未能遵守上述与环境和操作安全相关的任何义务，客户应赔偿 MIKRON TOOL 因任何第三方的索赔而造成的损害。

## 19. 履行地、适用法律、管辖地、流行语言

19.1 管辖法律、管辖地和履行地将与客户建立业务和合同关系的 MIKRON TOOL 法人实体密切相关，具体如下：

**Mikron Switzerland AG, Zweigniederlassung Agno, Tool, Via Campagna 1, 6982 Agno, Switzerland (IDI CHE-331.190.665, VAT CHE-108.564.548):** 对于客户与 Mikron Switzerland AG、Zweigniederlassung Agno、Tool 之间的业务和合同关系引起的所有索赔，履行地点应为瑞士 Agno。因本 GTC 刀具所适用的合同以及 Mikron Switzerland AG, Zweigniederlassung Agno, Tool 与客户之间的所有业务和合同关系而产生的所有争议均完全受瑞士法律管辖并按瑞士法律解释，而不受《联合国国际货物销售合同公约》(CISG)的规则和任何冲突法规则的管辖。因与客户的业务和合同关系而产生的所有索赔的专属管辖地应为合同履行地。但是，合同同时授权 Mikron Switzerland AG, Zweigniederlassung Agno、Tool 在客户的一般管辖地起诉客户。

**Mikron Germany GmbH, Division Tool, Berner Feld 71, 78628 Rottweil, Germany:** 对于客户与 Mikron Germany GmbH 之间的业务和合同关系引起的所有索赔，履行地点应为德国罗特韦尔。

因本 GTC 刀具适用的合同以及 Mikron Germany GmbH 公司与客户之间的所有业务和合同关系而产生的所有争议均受德国法律管辖并由德国法律解释，不受《联合国国际货物销售合同公约》(CISG)的规则和任何冲突法规则的管辖。

因与客户的业务和合同关系而产生的所有索赔的专属管辖地应为合同履行地。但是，合同同时授权 Mikron Germany GmbH 在客户的一般管辖地起诉客户。

**Mikron Corp. Monroe, 200 Main Street, 06468 Monro CT, USA:**

对于客户与 Mikron Corp. Monroe 之间的业务和合同关系引起的所有索赔，履行地点应为美国康涅狄格州 Monroe。

因本 GTC 刀具适用的合同以及 Mikron Corp. Monroe 与客户之间的所有业务和合同关系而产生的所有争议应完全受美国康涅狄格州法律管辖并解释，不受《联合国国际货物销售合同公约》(CISG)的规则和任何冲突法规则的管辖。

因与客户的业务和合同关系而产生的所有索赔的专属管辖地应为合同履行地。然而，合同也授权 Mikron Corp. Monroe 在客户的一般管辖地起诉客户。

**Mikron Tool Shanghai, Room A209, Building 3, No. 526, 3rd East Fute Road, Shanghai, China: 上海公司:**

对于客户与 Mikron Tool 上海公司之间的业务和合同关系引起的所有索赔，履行地点应为中国上海。

因本 GTC 刀具所适用的合同以及 Mikron Tool 上海分公司与客户之间的所有业务和合同关系而产生的所有争议，均受中华人民共和国法律和《联合国国际货物销售合同公约》(CISG)的规则管辖并解释，不受任何冲突法规则的管辖。

因与客户的业务关系和合同关系而产生的所有索赔应提交中国国际经济贸易仲裁委员会 (CIETAC)，按照申请仲裁时 CIETAC 现行有效的仲裁规则进行仲裁。仲裁地点应为上海。仲裁员人数应为三 (3) 名。仲裁语言应为中文。仲裁裁决为终局裁决，对合同双方均具有约束力。

19.2 这些 GTC 刀具应设有英文、法文、德文、意大利文和中文版本。如有矛盾，应以英文版为准。

## 20. 可分割性条款

如果上述 GTC 刀具的一项或多项条款完全或部分失效，其余条款的有效性不受影响。

版本： 01.12.2022